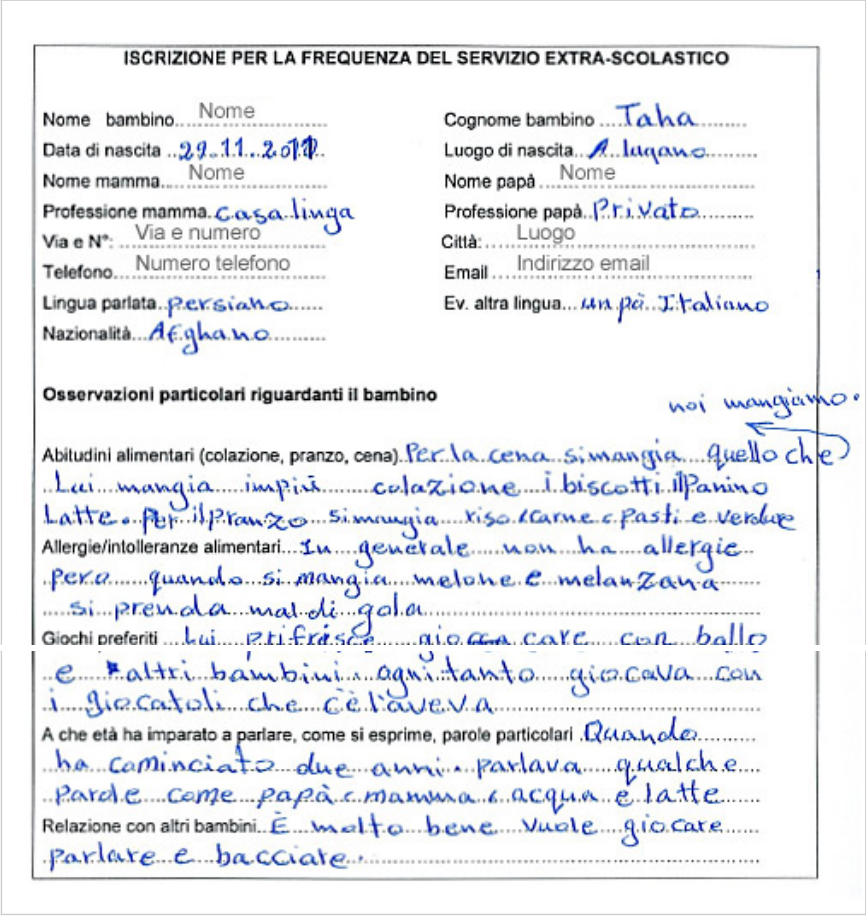
Esempi di riferimento
per lo scritto

Tahera Taha iscrive suo figlio all’asilo nido

Italiano in Svizzera –
imparare, insegnare, valutare

Hai un figlio di due anni. Vuoi iscrivere il tuo bambino all’asilo. Compila il formulario d’iscrizione.

Testo di Tahera



ISCRIZIONE PER LA FREQUENZA DEL SERVIZIO EXTRA-SCOLASTICO

Nome bambino: Nome
Cognome bambino: Taha
Data di nascita: 29.11.2014
Luogo di nascita: Lugano
Nome mamma: Nome
Nome papà: Nome
Professione mamma: casalinga
Professione papà: Privato
Via e N°: Via e numero
Città: Luogo
Telefono: Numero telefono
Email: Indirizzo email
Lingua parlata: persiano
Ev. altra lingua: un po’ Italiano
Nazionalità: Afghano

Osservazioni particolari riguardanti il bambino

Abitudini alimentari (colazione, pranzo, cena): Per la cena si mangia quello che noi mangiamo. Lui mangia un pò di colazione i biscotti il Panino Latte. Per il pranzo si mangia riso carne e Pasti e verdure
Allergie/intolleranze alimentari: In generale non ha allergie pero quando si mangia melone e melanzana si prenda mal di gola
Giochi preferiti: lui si diverte a giocare con il pallo e altri bambini ogni tanto giocava con i giocatoli che ce l’aveva
A che età ha imparato a parlare, come si esprime, parole particolari: Quando ha cominciato due anni parlava qualche parole come papà mamma acqua e latte
Relazione con altri bambini: È molto bene vuole giocare parlare e bacciare

© 2026 Segreteria di Stato della migrazione SEM

Trascrizione

ISCRIZIONE PER LA FREQUENZA DEL SERVIZIO EXTRA-SCOLASTICO

Nome bambino: [Nome]
Cognome bambino: Taha
Data di nascita : 29.11.2011
Luogo di nascita: [Luogo]
Nome mamma: [Nome]
Nome papà: [Nome]
Professione mamma: casalinga
Professione papà: Privato
Via e N°: [via, numero]
Città: [Luogo)
Telefono: [Numero tel.]
Email: [indirizzo Email]
Lingua parlata: persiano
Ev. altra lingua: un pò Italiano
Nazionalità: Afghano

Osservazioni particolari riguardanti il bambino

Abitudini alimentari (colazione, pranzo, cena):
Per la cena simangia quello che noi mangiamo. Lui mangia impiù colazione i biscotti il Panino Latte. Per il pranzo simangia riso, carne, pasti e verdure

Allergie/intolleranze alimentari:
In generale non ha allergie pero quando si mangia melone e melanzana si prenda mal di gola

Giochi preferiti:
Lui prifrisce giocare con ballo e altri bambini. ogni tanto giocava con i giocatoli che c'è l'aveva.

A che età ha imparato a parlare, come si esprime, parole particolari:
Quando ha cominciato due anni. Parlava qualche parole come papà, mamma, acqua e latte.

Relazione con altri bambini
È molto bene vuole giocare parlare e bacciare

Osservazioni

Situazione

Tahera compila il formulario di iscrizione all'asilo nido.

Informazioni biografiche su Tahera

Tahera Taha ha 27 anni, viene dall'Afghanistan e vive in Ticino da tre anni. Nel suo paese ha concluso le scuole superiori. Dal suo arrivo in Svizzera non ha seguito corsi di lingua e ha cercato di imparare l'italiano da autodidatta. Ha avuto l'occasione di praticarlo in contesto lavorativo e ora lo usa spesso nel suo quotidiano.

© 2026 Segreteria di Stato della migrazione SEM

Livello linguistico

A1 **A2** B1 B2

In questo testo Tahera mostra una prestazione corrispondente a un livello A2.

Prestazioni linguistiche secondo il QCER

Testo A2: Tahera comprende il modulo in tutte le sue parti e fornisce i propri dati personali compilandolo correttamente, tranne per quanto riguarda la professione del papà del bambino. Nella seconda parte del formulario descrive i particolari riguardanti il figlio usando una serie di espressioni semplici e frasi legate da semplici connettivi *(e, pero*) e impiegando gli indicatori temporali *quando, ogni tanto*. La punteggiatura è ragionevolmente corretta.

Vocabolario A2: dispone di un vocabolario sufficiente per fornire le informazioni richieste sul bambino per quanto riguarda la sua personalità (*prifirisce giocare, parlava qualche parole, vuole bacciare*), l'alimentazione (*carne, verdure, latte, biscotti*) e la salute (*prenda mal di gola*), anche se i termini usati a volte sono approssimativi: *ballo* per palla, *pasti* per pasta.

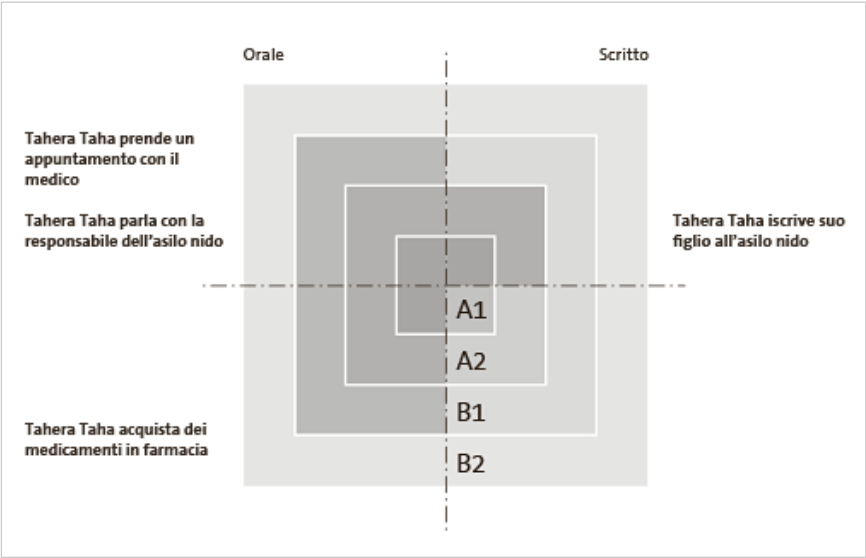
Grammatica A2: il repertorio di strutture grammaticali d'uso frequente di cui dispone Tahera è relativamente ampio; in generale impiega correttamente il presente indicativo (*noi mangiamo, lui prifirisce*), i verbi modali seguiti dall'infinito (*vuole giocare*) e alterna il passato prossimo e l'imperfetto (*quando ha cominciato….parlava*). Allo stesso tempo commette ancora errori sistematici (*simangia, si prenda*) e mostra insicurezza nell'uso dell'imperfetto: *giocava con i giocatoli che c'è l'aveva*. Il testo resta comunque fondamentalmente chiaro.

Ortografia A2: Tahera commette qualche errore nell'uso delle doppie (*bacciare, giocatoli*), omette l'accento (*pero*) e fa confusione nella divisione delle parole: *impiù*. Per il resto il testo non presenta errori grossolani di ortografia.

Risultati della procedura di valutazione: la prestazione linguistica di Tahera in questo testo è stata valutata sulla base dei descrittori del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue (QCER). Sugli/lle 8 insegnanti che hanno partecipato alla valutazione di questo testo, 4 le hanno attribuito un livello A2, 3 le hanno attribuito un livello B1 e una un livello A1. I criteri specifici sono stati valutati come segue: Testo 1xA1, 4xA2, 2xB1, 1xB2; Vocabolario 1xA1, 4xA2, 3xB1, Ortografia 1xA1, 5xA2, 2xB1; Grammatica 2xA1, 3xA2, 3xB1.

Il seguente diagramma mostra le prestazioni linguistiche di Tahera per l'orale e per lo scritto nelle diverse situazioni.

© 2026 Segreteria di Stato della migrazione SEM



Altri filmati e testi di Tahera

– filmato: Tahera Taha parla con la responsabile dell'asilo nido (B1)
– filmato: Tahera Taha prende un appuntamento con il medico (B1)
– filmato: Tahera Taha acquista dei medicamenti in farmacia (B1)

Per lo scenario «Iscrivere il bambino all'asilo nido» sono disponibili anche i testi delle seguenti persone

– Palden Tenpa iscrive suo figlio all'asilo nido (A1)
– Ching Mei Branca iscrive suo figlio all'asilo nido (A1)

© 2026 Segreteria di Stato della migrazione SEM